

La mediación pedagógica en el uso de las tecnologías de la comunicación e información en la Biblioteca Infantil Miriam Álvarez Brenes y la comunidad indígena de Salitre

The pedagogical mediation in the use of communication technologies and information in the Children's Library Miriam Alvarez Brenes and Salitre
Indigenous community

MATI. Ana Magally Campos Méndez
Profesora, Universidad Nacional de Costa Rica
Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información
magally.campos.mendez@una.cr

Resumen

En este artículo se evidencia el proceso de mediación pedagógica en el uso de las TICs desarrollado como producto de dos proyectos de extensión de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información, denominados *Biblioteca Infantil Miriam Álvarez Brenes y Construcción de espacios interdisciplinarios para la gestión de servicios de información para los pueblos originarios Salitre y ó Térraba.*

El documento también presenta cómo las Tecnologías de Información y Comunicación han incursionado en este mundo de la información y la necesidad que actualmente existe en que los habitantes de comunidades periurbanas y de pueblos indígenas aprendan a utilizarlas. Se presentan los objetivos y contenidos establecidos en los cursos de capacitación impartidos en ambos escenarios, la metodología y los recursos utilizados en las actividades de cada sesión, los resultados y experiencias obtenidas en este proceso pedagógico y las recomendaciones para seguir promoviendo este tipo de actividades en los proyectos de extensión.

La metodología empleada se desarrolló por medio de sesiones presenciales de capacitación en las cuales se utilizó diferentes recursos didácticos y tecnológicos.

Los contenidos de las sesiones se mostraron con ayuda de un proyector de multimedia y de la herramienta Power Point 2007, los estudiantes aplicaron los temas mostrados por medio de ejercicios prácticos en los cuales se comprobó que los conocimientos adquiridos eran comprendidos por los estudiantes.

Con este artículo se puede entender cómo la realidad impone a las comunidades indígenas y periurbanas definir las ventajas y utilidades de la incorporación de las TIC en su vida cotidiana.

Palabras claves: mediación pedagógica, alfabetización digital, tecnología, comunidades urbano marginales, comunidades indígenas.

Abstract

This articles proves the pedagogical mediation process in the use of ICT developed as a product of two extension projects of the School of Library, Documentation and Information, Miriam Alvarez called Children's Library Building Brenes and interdisciplinary spaces for service management information for native peoples and or Terraba Salitre.

The paper also presents how information and communication technologies have entered the world of information and the need that currently exists in which the inhabitants of peri-urban communities and indigenous people learn to use them. It also presents the objectives and content established in the training courses offered in both scenarios, methodology and resources used in each session activities, results and experiences in the

educational process and the recommendations to further promote such activities in extension projects.

The methodology is developed through training sessions which used different teaching and technological resources.

The contents of the sessions were using a multimedia projector and tool Power Point 2007, students applied the themes shown through practical exercises in which it was found that the foreground were understood by students.

With this article you can understand how reality imposed on indigenous communities and peri to define the advantages and usefulness of incorporating ICT in their everyday lives.

Keywords: pedagogical mediation, digital literacy, technology, urban marginal communities, indigenous communities, social project.

1. Introducción

En el mundo actual, la evolución del conocimiento se ha dado de manera acelerada debido a la intervención de las nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC). Por lo anterior, se plantea una mayor exigencia social para que las personas adquieran nuevos saberes y habilidades para desarrollarse en este mundo de conocimiento.

Las comunidades periurbanas y pueblos indígenas presentan múltiples necesidades de información que surgen de su diario vivir y de su relación con el entorno en el que se desenvuelven y no están exentos a desarrollarse en un mundo de información y de conocimiento, lo que implica la capacitación en el uso de herramientas de informática y no

quedarse en la brecha digital, ya que las tecnologías ofrecen grandes aportes en el manejo, organización y comunicación de la información, promoviendo cambios cualitativos en la realización de las tareas de la vida cotidiana. Según Prieto (2004:1)

Según Prieto (2004:1) la mediación pedagógica es “la tarea de acompañar y promover el aprendizaje” y según este mismo autor la pedagogía es “el intento de comprender y dar sentido al acto educativo en cualquier edad y en cualquier circunstancia en que se produzca, a fin de colaborar con el aprendizaje como construcción y de apropiación del mundo y de sí mismo”. (Prieto, 2004:2).

Por otra parte, Millan (2003: s. p.) explica que la alfabetización tecnológica es “el saber leer y escribir pero con el uso de la computadora, además de entender y utilizar la información para apoyar el aprendizaje, la productividad personal, la toma de decisiones en la vida diaria”. Por último, Gutiérrez (2003: s. p.) define la alfabetización tecnológica de la siguiente manera:

[...] el proceso social que capacita a las personas para utilizar los procedimientos adecuados al enfrentarse críticamente a la tecnología, a través de una serie de conocimientos sobre el funcionamiento de las computadoras; para que el usuario tenga el dominio necesario para utilizarlas con mayor facilidad.

Como respuesta a lo anterior, la mediación pedagógica en el uso de las TIC se enmarca en dos proyectos de extensión de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información de la Universidad Nacional denominados *Biblioteca Infantil Miriam Álvarez Brenes y Construcción de espacios interdisciplinarios para la gestión de servicios de información para los pueblos originarios Salitre y ó Térraba en Buenos Aires, Puntarenas.*

El primer proyecto se desarrolló en la biblioteca infantil en diciembre del 2011 como resultado de su función social, la cual contribuyó, por medio de sus servicios, en el proceso de generación de oportunidades para el desarrollo de capacidades que ayuden a mejorar las condiciones de vida de los niños y las niñas de las comunidades aledañas a la universidad en Heredia.

Este es un proyecto de extensión, único en el ámbito nacional y regional, que trasciende de una actividad de extensión a un centro de investigación y docencia, pues a partir de cada experiencia se construyen conocimientos que contribuyen a la formación de profesionales con principios humanistas y con propuestas de solución a las necesidades sociales, de manera particular, de los infantes y de su entorno familiar.

Es un proyecto de extensión que ofrece servicios de información desde hace dieciséis años a las comunidades Jardines Universitarios 1 y 2 ubicadas en el Cantón Central de Heredia y otras aledañas a la Universidad Nacional.

El proyecto se inició con un vagón de ferrocarril donado por el Instituto Costarricense de Ferrocarril INCOFER y dos contenedores donados por el Instituto Mixto de Ayuda Social IMAS. Actualmente, se cuenta con una infraestructura que comprende, además de estos espacios, dos salones dispuestos para diversas actividades y un laboratorio de computación con catorce equipos de cómputo.

Debido a la responsabilidad en el cumplimiento de su misión la M.Ed, Flor Vargas Bolaños, coordinadora del proyecto, realiza un diagnóstico inicial sobre el conocimiento y manejo de la tecnología informática que tienen los habitantes de Jardines 1 y 2 y detecta que existe una necesidad

sobre alfabetización digital, por lo tanto se les invita a participar en un curso-taller sobre el Sistema Operativo Windows XP, el cual propicie el desarrollo de destrezas y habilidades informativas en el usuario meta y así introducirlos en el mundo de la alfabetización tecnológica.

El segundo se realiza en la comunidad de Barrio Pinto Salitre situada en el cantón de Buenos Aires, en la región sur de Costa Rica, conformada aproximadamente por 30 familias (el proyecto involucra a la escuela, al liceo de Salitre y a la comunidad en general) y uno de sus objetivos consiste en gestionar, en conjunto con las instituciones, la realización de los diferentes procesos que permitan satisfacer las necesidades de información de la población. Con el fin de cumplir con este objetivo, la coordinadora del proyecto, Máster Florybeth Sánchez y académica de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información, realiza un diagnóstico en las zonas, cuyo resultado da cuenta de la gran necesidad de las comunidades de conocer y aprender a usar la tecnología por lo que se programa un curso de computación básico dirigido a los indígenas de la comunidad de Barrio Pinto.

2. Objetivos de las capacitaciones

Debido a que en cada comunidad se impartieron diferentes cursos, los objetivos generales y específicos fueron distintos. En el caso de la Biblioteca Infantil Miriam Álvarez Brenes los objetivos fueron los siguientes:

Objetivo general

- Conocer el entorno de trabajo gráfico del sistema operativo Windows XP.

Objetivos específicos

- Familiarizarse con el computador y el ambiente grafico de Windows XP.
- Conocer las funciones básicas de los accesorios (Word Pad, Paint, Calculadora, Bloc de Notas).
- Aprender a vincular información entre diferentes aplicaciones.
- Conocer las operaciones que se pueden realizar con los archivos, carpetas y unidades de almacenamiento.

Con respecto al proyecto *Construcción de espacios interdisciplinarios para la gestión de servicios de información para los pueblos originarios Salitre y ó Térraba* los objetivos fueron los siguientes:

Objetivo general

- Capacitar a los indígenas participantes en el manejo de un computador en ambiente Windows y sus aplicaciones más comunes (Microsoft Office Word 2007 y Microsoft Office Power Point 2007), de tal forma que sean capaces de integrarse al mundo de la informática y desempeñarse en forma eficiente en sus actividades diarias.

Objetivos específicos

- Operar un computador a través de la plataforma de Windows.

- Elaborar documentos como cartas o memos, etc., por medio de herramientas que ofrece el procesador de texto Word.
- Crear presentaciones mediante la elaboración de diapositivas utilizando textos, imágenes y animación.

3. Metodología

Todas las capacitaciones se impartieron presencialmente y de forma teórico-práctica, además se concibieron en sesiones. Los recursos humanos, tecnológicos y materiales necesarios para la consecución de los cursos-talleres fueron aportados por la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información.

En la Biblioteca Infantil Miriam Álvarez Brenes la planificación de esta experiencia se dio con dos meses de anticipación a su apertura, con el propósito de buscar y reunir la bibliografía, los materiales didácticos para su estructuración, el espacio físico, el equipo tecnológico y los responsables de cada proceso. Los recursos utilizados para el desarrollo de las actividades planificadas en cada sesión fueron: una computadora para cada participante, proyector, pizarra acrílica, cámara digital, marcadores de agua, material impreso, impresora, hojas blancas bond y carpeta institucional.

Para el caso de la comunidad de Salitre se impartieron ocho sesiones de capacitación en las cuales los indígenas adquirieron los conocimientos básicos de la computadora por medio del Sistema Operativo Windows XP y aprendieron a utilizar las herramientas ofimáticas Microsoft Office Word 2007 y Microsoft Office Power Point 2007. El grupo de participantes estuvo conformado por 20 indígenas, el 85% eran mujeres, amas de casa y adolescentes, el 15% eran hombres con diferentes grados académicos (estudiantes de primaria, secundaria y universitaria). Sus edades fluctúan

entre los 11 y 56 años, algunos de ellos padres y madres de familia, todos provenientes de Barrio Pinto. Se dividieron en dos grupos.

Los recursos utilizados para desarrollar las capacitaciones fueron: una portátil por persona, un proyector multimedia, pizarra, marcadores de agua, material impreso, cámara de video y digital, parlantes y la carpeta institucional aportados por la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información de la Universidad Nacional.

4. Resultados y experiencias

4.1. Biblioteca Infantil

En el caso de la Biblioteca Infantil Miriam Álvarez Brenes, las capacitaciones iniciaron el 04 de noviembre y finalizaron el 06 de diciembre del año 2011 y los participantes involucrados fueron la facilitadora de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información, seis madres y un padre de familia procedentes de las comunidades cercanas al Campus Universitario “Omar Dengo” Sede Central.

Se llevó a cabo seis sesiones de trabajo de 18 horas presenciales, en las cuales se desarrollaron diferentes temas del Sistema Operativo Windows XP. Estas se impartían los viernes con una duración de tres horas semanales. Cada sesión contempló periodos entre los cuales se estableció una interacción valiosa con los diferentes participantes y con la coordinadora del proyecto Biblioteca Infantil.

Las clases presenciales se mostraron con ayuda de Power Point 2007, los estudiantes ejecutaron lo que se les mostró en la presentación. Una vez finalizada la explicación de la profesora ellos realizaron un ejercicio en

forma individual, este fue revisado y, al mismo tiempo, se evacuaron las dudas que se exponían. Para fomentar la práctica se asignó un ejercicio de tarea en el cual se aplicó lo visto en clase. El curso se fundamentó en el desarrollo de ejercicios teóricos-prácticos, con los cuales los participantes tuvieron la oportunidad de aprender dichos conocimientos con el propósito de estimular su aprendizaje con el uso de la computadora como herramienta didáctica.

Se capacitaron siete adultos provenientes de las comunidades meta del proyecto, seis madres y un padre de familia con educación incompleta y con edades que oscilan entre los 25 y 50 años.

Los participantes disponían de una PC de escritorio lo que les facilitó una relación directa y real con el programa Windows XP al aplicar de manera dinámica los conocimientos adquiridos. En cada sesión se les suministró material impreso preparado previamente para dar soporte teórico a los contenidos planteados.

El curso se enfocó en el uso del Sistema Operativo XP con el fin de ir paso a paso, es decir, de lo particular a lo general con los temas básicos de esta herramienta, además, se aprovechó la estimulación y el desarrollo en el aprendizaje colaborativo con este recurso tecnológico. Los estudiantes conocieron conceptos básicos del Sistema Operativo Windows XP, las propiedades de las ventanas, abrir y personalizar documentos utilizando Word Pad, Bloc de Notas, Paint y la Calculadora. Aprendieron sobre el funcionamiento y descripción del Explorador de Windows y personalizaron el computador por medio del Panel de Control.

El curso se realizó en el Aula Multiuso la cual pertenece al laboratorio de cómputo de la Biblioteca Infantil. Las actividades se desarrollaron con el apoyo del material didáctico y el uso de captura de imágenes como estrategia visual para explicar aspectos esenciales de los contenidos.

Se elaboró un manual para desarrollar los contenidos de cada una de las sesiones el cual fue un insumo muy importante durante el curso ya que las presentaciones de cada clase y los ejercicios prácticos fueron desarrolladas en relación con el contenido del documento.

Los recursos utilizados para el desarrollo de las actividades planificadas en cada sesión fueron: una computadora para cada participante, video beam, pizarra acrílica, cámara digital, marcadores de agua, material impreso, impresora, hojas blancas bond y carpeta institucional. El software utilizado fue el Sistema Operativo Windows XP como herramienta de aprendizaje, Microsoft Office Word 2007 y Microsoft Office Power Point 2007 como herramientas de apoyo en cada una de las sesiones.



4.2. Comunidad Indígena de Salitre Buenos Aires, Puntarenas

En Costa Rica existen diferentes comunidades o sectores de la sociedad que no cuentan con muchas facilidades para acceder a la información y poder satisfacer así sus necesidades personales y profesionales. La comunidad indígena de Salitre en Buenos Aires de Puntarenas es un ejemplo de lo anterior. La sociedad obliga a estas comunidades a prepararse para aprender a enfrentar los cambios con base en la información, razón por la cual los habitantes de estos pueblos deben ser personas competentes. Como consecuencia de lo anterior en esta comunidad se inició el proceso pedagógico en el uso de las TIC en setiembre del 2012 y finalizó en mayo del 2013, en el cual participó una profesional en informática y 20 indígenas que inicialmente se matricularon en el curso.

Las clases presenciales tenían una duración de cuatro horas en total por grupo en cada gira, la cual se realizaba una vez al mes. En cada clase se explicó una parte teórica basada en conceptos y procedimientos y la práctica se desarrolló sobre lo visto en la teoría. También, se evacuaron las dudas expuestas por los estudiantes, cabe aclarar que algunas de ellas eran resueltas mediante llamadas telefónicas.

En cada gira se planificó una agenda con temas diferentes, se utilizó la herramienta Power Point 2007 para mostrar la materia vista en clase y parlantes para reproducir videos alusivos a la materia, la aplicación Microsoft Office Word 2007 se usó para la elaboración del material de apoyo. Cada participante contó con una portátil para realizar los ejercicios planteados.

Los contenidos del curso Sistema Operativo Windows XP estuvieron enfocados en conceptos básicos relacionados con Windows, los elementos

y las propiedades de las ventanas, también las tareas de abrir y personalizar documentos con diferentes accesorios como Word Pad y Paint. También, conocieron la calculadora estándar y científica, aprendieron a copiar información entre diferentes aplicaciones. Ingresaron al explorador de Windows y realizaron las operaciones relacionadas con los archivos, carpetas y unidades de almacenamiento, interactuaron con la papelera de reciclaje y personalizaron la apariencia del computador utilizando el Panel de Control.

El curso de Microsoft Office Word 2007 fue dividido en cinco módulos debido a la complejidad de la aplicación, en el primer módulo conocieron sobre conceptos generales, aprendieron sobre las características fundamentales del procesador de textos, como entrar y salir del programa y la descripción de la pantalla.

En el segundo módulo, desarrollaron operaciones básicas de Word como introducir texto, desplazamiento y selección dentro del documento, opciones simples de edición y modos de visualización de un documento. Aprendieron a guardar documentos y modificar textos existentes.

En el tercer módulo, utilizaron las opciones de formato más importantes de párrafo y página. En el cuarto modulo, aprendieron sobre las opciones de numeración de viñetas y números. Y en el quinto módulo, aprendieron a manejar de manera correcta las tablas y a crear una combinación de correspondencia generando cartas modelos y sobres.

En el curso de Microsoft Office Power Point 2007 se desarrollaron contenidos sobre conceptos básicos sobre la herramienta, crear una presentación en blanco o utilizando una plantilla, guardar y abrir una presentación, los tipos de vistas, trabajar con diapositivas, manejar

objetos, trabajar con textos, insertar sonidos, aplicar animaciones y transiciones.

Inicialmente, las capacitaciones se impartieron en la casa del Señor Ángel Calderón, dirigente de la comunidad y finalizaron en el Liceo de Salitre.

Para estas capacitaciones se vio la necesidad de diseñar un Manual Básico del Sistema Operativo Windows XP y las Herramientas Ofimáticas Microsoft Word 2007 y Microsoft Power Point 2007, que les permitiera a las personas utilizarlo como guía metodología en el desarrollo de las clases. Este fue diseñado de una manera gráfica, en el cual se podían encontrar cajas de diálogo, asistentes e imágenes lo que daba como resultado un documento amigable para el usuario. El desarrollo de las clases se hizo con base en el contenido de este documento y los ejercicios prácticos realizados durante y fuera de clase también los contenía el manual.





5. Conclusiones y recomendaciones

5.1. Conclusiones

Los ejercicios realizados en clase se desarrollaban cada vez en menos tiempo, lo cual dio como resultado que se abarcaran temas mucho más complejos de los que comprende un curso básico de computación.

En ambos escenarios la mediación pedagógica provocó en los participantes una aplicación de su mayor esfuerzo y dedicación, lo que dio como resultado una diferencia notoria con respecto al primer día, ya que la mayoría de los participantes iniciaron con temor al enfrentarse con la tecnología y, conforme se iba avanzando, ese temor disminuyó.

Entre los comentarios generados por los participantes en ambas comunidades, se manifestó que los cursos les generó muchas ganas de seguir aprendiendo ya que les ayuda mucho en la aplicación de los trabajos tanto como estudiantes y padres de familia al brindar apoyo a sus hijos.

Otro comentario apunta a que la experiencia fue muy bonita y en lo personal les ha ayudado a realizar trabajos de la Universidad, lo que ha facilitado el aprendizaje de nuevos mecanismos para trabajar en grupo e individualmente. No hubo aspectos negativos, todo fue excelente y de gran ayuda.

En el caso de la Biblioteca Infantil Miriam Álvarez Brenes, aunque los participantes no entregaron ningún producto al final del curso, en cada una de las sesiones tuvieron la experiencia de aprender, compartir e innovar con herramientas tecnológicas desconocidas, lo que les motivó en cada clase. Por lo tanto, siempre se mostraron agradecidos con la iniciativa

del proyecto y el deseo de que se realizara este tipo de capacitaciones frecuentemente para que se les siguiera tomando en cuenta.

Cabe resaltar que como resultado del aprendizaje adquirido por los participantes de Salitre, ellos crearon una presentación electrónica sobre un tema libre, el cual fue expuesto el último día de clases, el desenvolvimiento de los estudiantes en la exposición fue sorprendente. Se entregaron quince certificados de participación extendidos por la Universidad Nacional, lo cual representa el número total de indígenas alfabetizados.

Evidentemente el grupo de indígenas alfabetizados tecnológicamente beneficiará de forma significativa a la comunidad de Barrio Pinto, ya que ahora podrán usar la computadora, rompiendo así los cercos de aislamiento en los que se encuentran y tomando conciencia de que deben aprender a usarla como un insumo para el desarrollo individual.

Como profesional las experiencias obtenidas en este tipo de capacitaciones, tanto en las zonas indígenas como periurbanas, son positivas y gratificantes, ya que siempre se conocen personas con inquietudes y necesidades diferentes, las cuales como facilitadora tengo la valiosa tarea de subsanar en cada sesión de trabajo.

Transmitir los conocimientos adquiridos desde mi profesión como informática es una experiencia enriquecedora y, más aún, cuando se obtienen resultados como fue en este caso: veintidós personas tecnológicamente alfabetizadas gracias a esta iniciativa.

Estas experiencias permiten demostrar los conocimientos y experiencias tanto desde la parte académica como en la vida personal.

5.2. Recomendaciones

En la medida en que los proyectos de extensión y las TIC sean reconocidos por su contribución y utilidad, las comunidades indígenas y periurbanas entrarán en un proceso de apropiación de las herramientas tecnológicas, integrándolas a sus propias formas y medios de comunicación y se incorporarán a las estructuras sociales y formas propias de organización convirtiéndose en espacios comunitarios de encuentro y comunicación que promuevan iniciativas para el mejoramiento de las condiciones de vida de las comunidades. Es por ello que es necesario contar con más apoyo por parte de las autoridades de la Universidad Nacional y del Gobierno para que se intensifiquen este tipo de actividades.

Para que las actividades de un proyecto social sean exitosas se deben llevar a cabo varias acciones en conjunto, donde el compromiso de cada uno de los entes involucrados debe predominar durante todo el desarrollo de la actividad, como fue el de este caso, tanto la colaboración de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información y la coordinación logística de las responsables del proyecto lo cual influyó de manera significativa en el resultado de este proceso.

6. Referencias bibliográficas

Campos, M. (2011). *Sistematización del curso Sistema Operativo Windows XP*. Heredia, C.R.: Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información. Universidad Nacional.

Campos M.; Miranda G. (2009). *Desarrollo de una propuesta que permita la integración de la tecnología y pedagogía en la Biblioteca Infantil “Miriam Álvarez Brenes”*. (Tesis inédita de Maestría). Universidad Nacional, Heredia, C.R.

Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información, Universidad Nacional. (2012). *Propuesta para la conversión del proyecto de extensión Biblioteca Infantil Miriam Álvarez Brenes (BIMIAL), en biblioteca especializada*. Heredia, C.R.: Universidad Nacional.

Fainholcn, B. (2004). *Concepto de mediación en la tecnología educativa*. Disponible en http://cmapsinternal.ihmc.us/servlet/SBReadResourceServlet?rid=1119466861556_1804172076_502 (consultado 18 /10/ 2013).

Vargas, F. (2009). *Proyecto Biblioteca Infantil “Miriam Álvarez Brenes”*. Disponible en: <http://www.una.ac.cr/bibliotecologia/index.php/component/remository/func-startdown/36/?Itemid> (consultado 18/10/2013)